

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 13/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《經營賽馬專營合同》第二十四條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 24.º do «Contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos a galope» em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、余雨生擔任政府駐澳門賽馬有限公司代表的委任自二零一九年三月一日起續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L., de U U Sang, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2019.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣九千二百元。

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 9 200 patacas.

二零一九年一月三十一日

31 de Janeiro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 14/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2005號行政法規《海事及水務局福利會》第十一條第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2005 (Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), o Chefe do Executivo manda:

一、委任財政局代表陳焯康為海事及水務局福利會行政委員會的正選委員，以代替Maria Helena Azevedo Correia de Paiva。

1. É nomeado Chan Wai Hong, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como vogal efectivo do Conselho Administrativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, em substituição de Maria Helena Azevedo Correia de Paiva.

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年一月三十一日

31 de Janeiro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一九年二月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Fevereiro de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過簽署人二零一九年一月九日批示：

Por despachos da signatária, de 9 de Janeiro de 2019:

甘月雲——根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三及第四款的

Kam Ut Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos